

مکملہ ادبی و سیاسی رسالہ

❁ ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در ❁

۳۱ نجی سنہ

۲۵ ذی القعدہ ۱۳۲۹

❁ پنجشنبہ ❁

جزو عدد : ۱۲۱

ادبیاتدن بر پارچه

تملیح ۱

تملیح : بر حسن تعبیردرکه بر کلمه حقیقیه یی تأثیرینی ضعیفشدیرمک ایچون مقابلی بر تعبیره تحویل ایدر، و یا خود ذم و قدحی نقاب ستایش ایله سترایلر . بو بر حکمت مبسّمه در، که کندینه مخصوص نزاکت و ظرافتی ایله ایشیدنلرک کوکلنی جذب ایدر .

ده و ستن ، آتسه لیلره تذبذبک ایستدیکي حالده آنلرک کوچه کتنامک ایچون مقصدینی ضعیف برافاده ایله ادا ایدرک شو حسن تعبیره مراجعت ایتمش :
بایله جق شینی هیچ بر کیمسه سزدن دعا ایی یلر ، لکن سز طوررسکیز ،
تردد ایدرسکیز ، قومشولر یگزه کوکورسکیز ... آه ! آلهه سزه خاصه ادراک
ویردکاری کبی قوه اراده دخی ویره یلش اولسه لر ایدی !

*

دارالکتب اده روایت ایدلدیکی اوزره فرانسر حکمای ادباسندن روسو ، معینده مستخدم اولدیغی بر سفیردن کوردیکی حقسزلنی کبرا سلگنه منسوبه بر قالدینه اعلام و اشعار و حقنده صحاب مأموله گوسترمسنی رجا و نیاز ایتمشده صحاب مأموله جلوه نمای مرایای حصول اولمینجه روسو ، مشار الیهابه شوتد کرمی کوندرمش :

« مادام ! سزک حقاییتکزه اعتماد ایتمشیدم . اول باقول اصالتکیز اولدیغی و اصالت نقطه نظرندن محاکمه احوال ایدم جککیزی دوشونه مامشم ، خطا ایتشم ، تعجیزی عفو ایدیگیز . »

۱) ميم مقدم ولام مؤخر در . یعنی تلیح دکادر .

مادامه حقسنز دیمک ایسته دیکی خالده بونی آجیقندن آجیغه سویلیهرک حسن
تعبیر ایله بیلدیرمش .

*

ینه دارالکتبده نقل اولدینی اوزرم، وولتر آتی الیان تذکره سنده روسونک
اثرینی . « عادتاً انسانی وحشی حیوانلرکی صحرانورد جهل ونادانی اولمغه دعوت
ایدیور » دیه مؤاخذ ایتک ایستدیکی خالده باقک افاده سنه نصل ملاحه ویریور:
« اثریگزى مطالعه ایلدیکجه انسانه درت آیاقله یوریمک هوسی کایور ؛ لکن
نه چاره که آتمش سنه بی متجاوز زماندن بری اوقاعتیادی ضایع ایتمش اولدیمندن، اعاده
اعتیاد ممکن اوله میه جغنی مع التأسف فهم ودرک واقوروش طبیعی بی سزدن و بندن
زیاده آگا شایسته اولانلره ترك ایلایورم . »

*

افهام ضمنی

افهام ضمنی : بعض تفصیلاتک سگوت ایله یکشیدیرلیدیکی سویله مکدن ،
حقیقته ایسه ضمناً اوتفصیلاتی ویرمکدن عبارتدر .

بوصنعت هیچ برشی سویله میورمش کی کورونیور ، حال بوکه هیچ برشی
اهمال ایتمز . سویله هم دیدیکی خالده سویلدیکی شی ضمننده مقصد منفهم اولور .
سوزی تطویل ایتمز ، مع مافیة توصیف ایتدیکی شیلره لائق اولدینی قدر اهمیت
ویرر .

چیمرون، اسکی روما والیلرندن اولوب، کندیسینی اختلاس اموال امیره ایله
اتهام ایتمش اولدینی (ودرمس) ک فهرست سییاتی اوزاتماق واق سییاتک
دواعیسینی میدانه قویق نقیصه سیله آلوده اولماق ملاحظاتیله برابر ، اتهامنه ایراد
ایلدیکی تعبیراتک ایهامیله ده قوت قاتهرق فقره آتیده (افهام ضمنی) صنعتی
استمال ایتمش :

« آنک کنجلمکنده کی فضاحت ورذالتلرینی سگوت ایله یکشیدیرمک ایسترم . »

*

بوصنعتك بر مثالی ده، سعید پاشا خاطر اتندن انكلكتره سفارتنه مراجعت، مجتهد
 کوریلور، انكلكتره سفارتنه التجا ایتمسندن طولانی دوجار اولدینی تعریضاته جواباً
 سعید پاشا حضرتلری کرک عصر حضرت بشمربیده و کرک اعصار متعاقبه ده برطاقم
 اعظمك دیار و حکومات غیر اسلامییه التجا ایلدکلرینه دایر برخیلی مثاللر ارا
 و بوجهلن اوله رق فاتح کبی وجودی دولت عثمانیه یه فخر و ظفر محض اولان
 حکمدار عالیقارک ولد فاضلی سلطان جم، حتی نفسجه ملاحظه خطر دن زیاده حرص
 قدرتله اورویایه فرار ایدوب اون سنه امرار ایام ایدرک نهایت اوراده ختم حیات
 ایتمش ایکن، سلطان بایرید عصری علمایی مشارالیه مؤاخذه و تعقیب ایلدکلرینی
 افاده ایلدکلن صکره عصری وزرا و عظماسنک گیدی حرکتیه مانند سرگذشتلرینی
 دخی نقل ایله سوزینی دها تروتازه امثله ایله تقویه ایتمک ایستور، فقط عین طرزده
 سوزه دوامله سامعینده ملل حصوله میدان و بر مگسزین تلوین کلام صورتیه
 تجدید شوق و نشاط ایتمک و بونگله برابر امثله متأخریه ظاهرده اهمیت
 و یرمیورمش کبی کورنمک مقصدیه شو افهام ضمنی به مراجعت ایتمش :

« ارتق بویه بیوک مقایس امثالی واریکن کوچک درجه لره ایتمک و مثلامدحت
 پاشانک فرانسه قونسولوسخانه سنه، یاخود بوندن برایی هفتیه مقدم (سنه ۱۸۹۶)
 زنگبار پادشاهنک آلمانیا قونسولانوسنه التجارینی مثال کوسترمک ده لازم کلز . »

*

بوصنعت محاورات انامده دخی شاعدر، (بن انک نلرینی بیلورم، سویله مک
 ایستهم یوقسه ..) کبی سوزلر هر دم بین الناس دوران ایدر .

برکت زاده

اسماعیل حق

